EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2007/0147(CNS)

21. 9. 2007

*

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o předávání a zpětném přebírání osob
(KOM(2007)0432 – C6-0300/2007 – 2007/0147(CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Adina-Ioana Vălean

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 6

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o předávání a zpětném přebírání osob (KOM (2007)0432 – C6-0300/2007 – 2007/0147(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2007)0432)[1],

– s ohledem na čl. 63 odst. 3 písm. b) a čl. 300 odst. 2 první pododstavec první větu Smlouvy o ES,

– s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0300/2007),

– s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a na stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A6-0000/2007),

1. schvaluje uzavření dohody;

2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

[1] Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

S Evropským parlamentem probíhají konzultace, pokud jde o schválení uzavření dvou vzájemně podmíněných a paralelních dohod se zeměmi západního Balkánu: dohod o předávání a zpětném přebírání osob s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie a Černou Horou a dohod o zjednodušení vydávání krátkodobých víz s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou a Albánií (dohodu o předávání a zpětném přebírání osob Albánie uzavřela již v roce 2005).

Vrcholná schůzka EU a zemí západního Balkánu konaná v Soluni dne 21. června 2003 potvrdila význam, jaký má pro země západního Balkánu uzavření dohod o zjednodušení vydávání víz a o předávání a zpětném přebírání osob s ohledem na zvládání problémů spojených s nezákonnou migrací.

Zpravodajka tyto dohody vítá a podtrhuje jejich význam pro země západního Balkánu, přičemž je třeba tyto dohody považovat za jediný celek, který přinese užitek oběma stranám; podtrhuje také význam těchto dohod pro EU i tento region, který má pro EU strategickou důležitost a jenž zahrnuje země s perspektivou členství v EU (Chorvatsku a Bývalé jugoslávské republice Makedonii byl udělen status kandidátských zemí).

Na uzavření těchto dohod o zjednodušení vydávání víz je třeba pohlížet jako na důležitý krok, který může země západního Balkánu povzbudit při zavádění příslušných reforem a posílit spolupráci na regionální úrovni i spolupráci s EU v oblastech, jako je posílení právního státu, boj proti organizovanému zločinu a korupci a zvýšení administrativní kapacity těchto zemí pro hraniční kontroly a zabezpečení dokladů zavedením biometrických identifikátorů.

Účinné dohody o předávání a zpětném přebírání osob jsou potřebné pro dobře fungující imigrační systém, a dokud není uplatňována dohoda o předávání a zpětném přebírání osob, neměla by být uzavírána dohoda o zjednodušení vydávání víz. Avšak EU by měla rovněž zvážit využití dalších nástrojů, jak dosáhnout uzavření a uplatňování dohody o předávání a zpětném přebírání osob, např. nástrojů souvisejících s politickou, hospodářskou, obchodní či rozvojovou koncepcí.

Zpravodajka vítá skutečnost, že při rozhodování, zda se třetími zeměmi zahájit jednání o zjednodušení vydávání víz, bere ES v potaz faktory SVV, jako je správa hranic, zabezpečení dokladů, migrace a azyl, boj proti terorismu, organizovaný zločin a korupce. V těchto oblastech čelí Albánie, Černá Hora, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Srbsko i Bosna a Hercegovina problémům specifickým pro každou z těchto zemí, a každá z nich proto potřebuje individuální přístup.

Zpravodajka nicméně velmi odsuzuje omezenou úlohu Evropského parlamentu při uzavírání takových dohod – jde o politováníhodnou skutečnost, která zvyšuje demokratický deficit mezi evropskými orgány a občany. Tyto otázky mají pro občany EU přímé důsledky a EP bohužel není v žádné fázi informován o zahájení jednání, o jeho průběhu, ani o dopadu dohod o předávání a zpětném přebírání osob a o vízech či o jejich důsledcích pro lidská práva a právo na azyl.

Cíle a formální rámec těchto dohod Společenství o předávání a zpětném přebírání osob poskytují dostatečný důvod, aby byl EP informován o tom, jaké důsledky bude mít jejich

provádění v členských státech. K vypracování výroční zprávy, která by měla být Evropskému parlamentu předložena před uskutečněním diskuse, je zapotřebí informací o počtu navrácených migrantů, státním občanství, rodinném stavu, průměrné čekací době, která uplyne mezi zatčením, žádostí o předání a zpětné převzetí osoby a samotným převozem, atd.

Pro případ obtíží při provádění dohody či neočekávaného politického vývoje by měl být do dohod o zjednodušení vydávání víz začleněn monitorovací mechanismus a doložka o pozastavení, což by EU umožnilo kdykoli uplatňování dohody pozastavit.